



September 2005

## "Læs og lyt – sammen"

billedbog og cd

### Til børnebibliotekerne

Undertegnede initiativgruppe har hermed fornøjelsen at fremsende information om et nyt materiale beregnet til sproglig opmærksomhedstræning af tosprogede børn.

**Formålet** med dette materiale hænger nøje sammen med erkendelsen af, at dansk som andetsprog ikke først læres i skolen, men at sprogstimulering begynder allerede i de tidligste år. Materialet består foreløbig af 15 billedbøger, der er indlæst med klar og tydelig diktion på cd. Ideen er, at forældrene billedlæser bøgerne på modersmålet for deres børn, spiller cd-en og sammen hører historien på dansk. Til materialet hører en folder, som fortæller forældrene, hvordan de kan bruge bøgerne. Materialet kan også anvendes til sprogsvage danske forældre og børn.

**Baggrunden** for at tilbyde dette materiale er, at børnebibliotekerne har brug for mange materialer, der dels giver sprogsvage forældre og børn en fælles oplevelse og dels styrker og stimulerer børnenes tilegnelse af det danske sprog.

I forhold til de fleste danske børn, der traditionelt er stimuleret sprogligt med oplæsning, sang og fortælling enten hjemme eller i daginstitutionen, har de tosprogede børn ofte behov for en yderligere sprogstimulering for at få et nuanceret og alderssvarende dansk.

**Spørgsmålet** bliver da: Hvordan får vi formidlet vigtigheden af, at børnenes danske sprog skal styrkes, og at forældrene selv skal indgå aktivt i denne proces?

**Forældre** vil altid deres børns bedste, og det er nødvendigt, at de bliver klar over, hvor stor en rolle de spiller i deres børns sprogudvikling. Det er vigtigt at fortælle, at modersmålet er basis for andetsproget. Det er endvidere af afgørende betydning, at børnenes ordforråd og begrebsverden bliver så stor som mulig.

Materialet er blevet udviklet som et projekt under "Biblioteket – en port til det danske samfund" og er blevet støttet af Biblioteksstyrelsen.

Vi opfordrer til at videreformidle informationer til sprogskoler og andre relevante samarbejdspartnere i lokalområdet, samt til kommunens filialbiblioteker.

Vi håber, materialet vil kunne anvendes i mange sammenhænge og blive til gavn for såvel børn som voksne.

Venlig hilsen

Ingrid Skovgaard, Center for Undervisningsmidler, Københavns Kommune; Kirsten Friisnæs, Pædagogisk Center, Frederiksberg Kommune; Pia Thomsen og Hanne Larsen, Frederiksberg Kommunes Biblioteker; Helle Andresen, Morten Findstrøm, Susanne Horn og Susy Tastesen, København Kommunes Biblioteker.

Nærmere oplysning samt køb af materialet kan fås ved henvendelse til Susy Tastesen, [susyta@kff.kk.dk](mailto:susyta@kff.kk.dk)  
<http://bibliotek.kk.dk/lyd/>